

Cinéma LE LATINA-Cinélangues et EPICENTRE FILMS

VIVA CUBA

Juan Carlos Cremata Malberti

DOSSIER PEDAGOGIQUE



Odile MONTAUFRAY
Professeur d'espagnol
Chargée de l'action scolaire
Cinéma LE LATINA- Paris
Septembre 2006

SUMARIO

PARA EMPEZAR

I. LA PELICULA

1. Ficha técnica y artística
2. Comentarios –Algunas palabras sobre *Viva Cuba*
3. Cremata habla sobre su filme – *Cineasta cubano salda deuda con su infancia*

II. LAS CRITICAS

1. *Afirmativa, exclamativa, muy convincente* Joel del Rio *Juventud Rebelde*
2. *Una película sobre los equilibrios y fragilidades existentes entre el mundo infantil y el de los adultos* Rolando Pérez Betancourt
3. *Viva Cuba, un filme sobre la aventura de la emigración* Mauricio Vincent *El País*

III. DESPUES DE LA PELI

1. Travailler en classe sur *Viva Cuba*
2. Fiches de travail élèves
Fiche 1 - Los personajes de la película
Fiche 2- Relaciones entre los personajes
Fiche 3 - El mundo de los niños y el mundo de los adultos
Fiche 4 - Viva Cuba, etapas de la acción
Fiche 5 - Lo que dicen...
Fiche 6 - El final de la película Viva Cuba
Fiche 7 - Buscando lo cubano en Viva Cuba
Fiche 8 - ¡A navegar en Cuba !

IV. LOS DIALOGOS

1. *Yo quiero ser la reina de España*
2. *Me quiero ir...No me quiero ir a ningun lado*
3. *¿A qué hora nos vamos?*
4. *Sé que son niños buenos*
5. *Los güijes no existen...*

V. CORRIGES

PARA EMPEZAR...

A l'occasion de la sortie nationale de *Viva Cuba*, de Juan Carlos Cremata, le cinéma LE LATINA-Cinélangues et EPICENTRE FILMS sont heureux d'offrir aux professeurs d'espagnol ce dossier documentaire dans lequel ils trouveront des informations sur le film, le réalisateur et l'accueil critique, des fiches de travail pour les élèves et des séquences dialoguées extraites du scénario original du film.

Conçu pour accompagner la découverte culturelle, le travail et l'échange linguistique en classe d'espagnol, il pourra les aider à approfondir certains aspects du film et à proposer aux élèves, après la projection, un travail linguistique vivant et motivant dans lequel ils pourront s'impliquer de manière très personnelle et très « actionnelle ». Car voir un film dans le cadre d'une sortie scolaire « Cinéma » permet de tisser une expérience commune, de créer de la mémoire collective dans une classe. La projection laisse des traces, des émotions, des interrogations que l'on a envie de partager, qui donnent envie de parler, de réfléchir ensemble. N'est-ce pas une belle opportunité pour le professeur de langue que de profiter de ce socle commun pour travailler la langue ?...

Pour Juan Carlos Cremata, *Viva Cuba* est un film « tous âges et tous publics » qui devrait remplir les cinémas d'enfants et d'adultes unis – fait rare de nos jours - dans le même plaisir d'une histoire simple et déconcertante en même temps, un road-movie d'enfants en cavale à Cuba qui les entraîne de la Havane à l'extrême-est de l'île, la Punta de Maisi. Car *Viva Cuba* est d'abord est belle histoire humaine, celle de Jorgito et Malú, liés par une amitié qu'ils veulent indestructible, confrontés à un monde d'adultes, figé dans ses petitesesses et ses préjugés, qui décide sans eux et « oublie » ses enfants. Les élèves de collège devaient être particulièrement sensibles à la fraîcheur et à la poésie de cette histoire qui pourra être abordée essentiellement au niveau des relations humaines, amitié amoureuse et relations parents-enfants.

Au lycée, cette lecture humaine pourra être prolongée par une lecture plus historique et politique, même si Juan Carlos Cremata, qui n'a reçu aucun financement de la part des institutions cubaines - il n'est pas inutile de le préciser - réfute absolument cette lecture politique et l'étiquette de film sur l'émigration (ou la non-émigration cubaine). Les professeurs jugeront – en fonction du niveau de maturité et du niveau linguistique de leurs élèves, quelle est l'approche la plus appropriée. Nous espérons que ce dossier répondra à leurs attentes et les aidera à mettre en œuvre en classe le travail irremplaçable sur la langue que permet le cinéma.

I. LA PELICULA

1. FICHA TECNICA Y ARTISTICA

Dirección: Juan Carlos Cremata Malberti.

Países: Cuba y Francia.

Año: 2005.

Duración: 80 min.

Género: Comedia.

Interpretación: Malú Tarrau Broche (Malú), Jorgito Miló Ávila (Jorgito), Luisa María Giménez (Madre de Jorgito), Larisa Vega Alamar (Madre de Malú), Lieter Ledesma, Sara Cabrera (Abuela), Abel Rodríguez (Padre de Malú), Eslinda Núñez, Manuel Porto, Alberto Pujols Acosta.

Guión: Juan Carlos Cremata y Manuel Rodríguez.

Producción: Eric Brach y Nicolas Duval-Adassovsky.

Música: Amaury Ramírez y Slim Pezin.

Fotografía: Alejandro Pérez Gómez.

Montaje: Angélica Salvador.

Dirección artística: Guillermo Ramírez Malberti.

Estreno en España: 26 Mayo 2006.

SINOPSIS

Malú (Malú Tarrau Broche) y Jorgito (Jorgito Miló Ávila) hacen la promesa de ser amigos de por vida, incluso aunque sus familias se odien. Cuando la abuela de Malú muere, su madre decide marchar a vivir al extranjero. A partir de esta decisión, Malú y Jorgito deciden escapar y recorren casi todo Cuba, viviendo mil y una aventuras. Ambos defienden el derecho de vivir en su barrio, tener sus propios amigos, asistir a su escuela y vivir su amistad intensamente.

PREMIOS

- Grand Prix Ecrans Juniors, Cannes, 2005
- Mención Especial, conferida por el Cinecircoli Giovanili Socioculturale. Festival Internacional de Giffoni, Italia, 2005.
- Premio en las categorías de dirección, guión, dirección de fotografía y edición. Premio Caracol. UNEAC, 2005.
Premio especial otorgado por la Unión de Pioneros José Martí. UNEAC, 2005.
- Premio de ayuda a la distribución. XIII Festival de Cine de España y América Latina. Bélgica, 2005.
- Premio a la Mejor Edición. VIII Festival de Cine Infantil. Guayana, Venezuela, 2005.
- Premio a la Mejor Película. VIII Festival de Cine Infantil. Guayana, Venezuela, 2005.
- Reconocimiento Especial de la Agencia Internacional de Noticias Prensa Latina. 27 Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano. La Habana, Cuba, 2005.
- Premio del Oyente de la Emisora radio Progreso. 27 Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano. La Habana, Cuba, 2005.

2. COMENTARIOS

Algunas palabras sobre *Viva Cuba*

La primera de nuestras intenciones es hacer un llamado a la reflexión de los padres, de tener muy en cuenta las opiniones de los niños a la hora de tomar decisiones tan importantes como es la de decidir irse a vivir a otro país. Para ello basamos nuestro trabajo en la Convención Internacional de los Derechos del Niño, aprobada por la ONU, y en la convicción de que “un mundo mejor es posible”, tal y como viene defendiendo nuestro pueblo y la dirección de nuestro país. *Viva Cuba* viene así, también, a llenar un espacio de creación cinematográfica no sólo para los niños, sino para la familia entera. Por eso insistimos en que sea catalogada como una película **PARA TODAS LAS EDADES**.

Coproducida por una compañía de publicidad francesa, *QUAD Productions*, en colaboración con la **Casa Productora de la Televisión Cubana**, esa maravillosa compañía de teatro para niños (que más que agrupación es familia) llamada *La Colmenita* y un grupo de creación artística, organizado por el productor Inti Herrera Nuñez y [Juan Carlos Cremata Malberti](#), que denominamos *El Ingenio*, más que en homenaje a lo que fuera por mucho tiempo el pilar de nuestra economía eminentemente azucarera, por el ingenio que tuvimos que desplegar para obtener el apoyo y el concurso de distintas instituciones tales como: la **Fundación del Nuevo Cine Latinoamericano**, la **Escuela Internacional de Cine y Televisión**, el **Universo Audiovisual del Niño Latinoamericano**, el **Centro Martin Luther King Jr.**, la **Embajada de Francia en Cuba** y el **Fondo de Fomento al Audiovisual en Centroamérica y Cuba** denominado *Cinergia*, etc.

Viva Cuba es además una película pionera técnicamente en tanto fue filmada con una tecnología digital de vanguardia, al utilizar una cámara *PANASONIC 100 AE*, en 25 cuadros progresivos y sistema PAL, lo cual aumentó en mucho la calidad del transfer a celuloide, 35 mm, que se realizó en los afamados laboratorios *ECLAIR* en París.

Viva Cuba es un *road movie* realizado por todo el país, que nos permite mostrar una imagen de Cuba que no es únicamente La Habana y a su vez trabajar en un lugar que todos los cubanos conocen pero pocos cubanos han visitado y que nunca antes se había filmado como la Punta de Maisí.

Y para nuestra sorpresa y beneplácito, *Viva Cuba* se ha convertido, con el **Grand Prix Ecrans Juniors** otorgado por unanimidad por un jurado constituido por 24 niños durante el **Festival Internacional de Cine de Cannes** del 2005, en la primera película cubana en obtener un galardón en ese evento cinematográfico, que es considerado el decano y más importante de los festivales de cine en el mundo.

<http://cubacine.cu>

3. Cremata habla sobre su filme CINEASTA CUBANO SALDA DEUDA CON SU INFANCIA

Fuente: Agencia *Reuters*

Con *VIVA CUBA*, pretende ver los cines cubanos repletos de adultos que entren a las salas de la mano de sus hijos o de sus sobrinos. Viva Cuba es también una deuda con su infancia, con sus sueños y sobre todo con su familia.

Después de [Nada](#), pensabas filmar dos películas. ¿Esta película con niños es parte de la trilogía que te proponías con *Nada*?

Lo justo sería decir que *Viva Cuba* es algo que siempre quise hacer. Incluso antes que *Nada*. Nunca entendí por qué *Nada* fue clasificada para mayores de 12 años, cuando supe de muchos niños que la vieron y quedaron encantados. Y aunque *Nunca* es un guión que ya está escrito y *Nadie* sería el proyecto-resultado de las dos anteriores experiencias (*Nada* y *Nunca*) hasta ahora no hemos encontrado *Nunca* a *Nadie* que ayude a hacer los filmes. Entonces encontré a otro productor francés, Eric Brach, que me encargó preparar una película musical. Estuvimos trabajando en un guión divertidísimo y delicioso que resultó *Candela* y que ojalá podamos hacerlo filme un día. Pero es un proyecto costoso, y aún su financiamiento total no está completamente asegurado. Fue así que para no quedarme parado, “interrumpido” sería la palabra oficial se nos ocurrió ofrecerles este proyecto y emprender esta mágica, inolvidable y necesaria aventura que es un road movie por toda Cuba, con un muy bajo presupuesto, a la manera del mi “cine pobre”. Conformamos un pequeño grupo de creación que llamamos El Ingenio y con la complicidad de la Colmenita y el aval de varias instituciones tales como la Escuela Internacional de Cine y Televisión de San Antonio de los Baños, la Fundación del Nuevo Cine Latinoamericano y el Universo Audiovisual del Niño Latinoamericano, entre otras, acudimos a la Casa Productora de Telenovelas de la Televisión Cubana y a ellos también les fascinó la idea de coproducir esta película. Fue una producción muy difícil. Filmamos por todo el país, incluso en lugares donde nunca antes se había filmado, como la Punta de Maisí, por ejemplo, y pudimos hacerlo a pesar del escaso presupuesto de que disponíamos y de las dificultades. Fue un esfuerzo notable de organización en cuanto a transporte, alojamientos, permisos y demás. Pero el esfuerzo ha valido la pena. Cuba se ve hermosísima. Y cada plano está relleno de una autenticidad que nunca hubiéramos logrado en escenarios “falsos” en La Habana. Contamos, eso sí, con una muy buena tecnología aportada por la producción francesa en video digital. Y tendrá su conversión o blow up a 35 mm, que será el resultado final de *Viva Cuba*, gracias a la colaboración que nos han asegurado los famosos laboratorios ECLAIR en París. Pasamos mucho trabajo, porque lo más difícil, es convencer a los de más, para que inviertan tiempo, dinero, recursos, talento y energías en hacer realidad el sueño de un grupo. Y en este filme trabajamos con gente joven y nueva. Gente que tenía muchas más ganas de hacer que experiencia profesional.. Todo eso, al final, contribuyó a que tuviéramos mucha más libertad de movimiento, con un equipo reducido y mucha más concentración para el trabajo con los niños.

¿Propósitos?

Llenar un vacío. Que los niños y los adultos puedan ir, juntos, a disfrutar al cine. Algo que yo pude hacer cuando era muy chiquito. Y no recuerdo con exactitud, pero creo que en el cine cubano no se han hecho muchas películas para todas las edades. Por otro lado, eso es algo que, como sabes, me viene con la sangre. Viva Cuba es también una deuda con mi infancia,

con mis sueños y sobre todo con mi familia Sin embargo, la propuesta no es hacer una película infantil, fíjate bien, sino un filme que disfruten, tanto los niños como los adultos. Mi sueño son los cines repletos de gente gozando y sufriendo con las andanzas de nuestros pequeños protagonistas y desatar también la reflexión detrás de una historia aparentemente simple.

¿Tienes fe en el éxito?

Toda la fe del universo. Una película es el resultado de muchos factores que intervienen en ella. Incluso, hasta las mismas condiciones históricas que se viven en el momento de su estreno. De todos modos, ya es un éxito haberla filmado. Lo demás es historia que no está escrita todavía y yo no soy muy ducho con la ciencia ficción. Pero desde ya puedo decirte que estoy más que contento, requetesatisfecho. Eso me pasó también con Nada. No me toca a mí decir si es una película buena o no. Eso es cosa de cada espectador. Y las películas se hacen más en los ojos de quienes las disfrutan, que en las manos de quienes las hacen. Pero con Nada yo quería hacer una película diferente y creo que lo logré. Nada es diferente. Bueno pues, con Viva Cuba yo espero que sea una película única. Y ya lo es. Porque es la primera para niños con niños en nuestro país. Y como te dije, no sé bien si está entre las primeras películas hechas Para todas las edades en Cuba. Y me gustaría que fuese por ello, una película viva. Que se mantenga despierta en el gusto y la memoria de la gente. Y contribuya al desarrollo y la difusión de la cultura cubana. Y a la defensa de los derechos de los niños en todo el mundo y todo el mundo grite fuerte ¡VIVA CUBA!

II. LAS CRITICAS

1. Afirmativa, exclamativa, muy convincente...



Uno de los finales más polémicos del cine cubano fue aquel que sirviera de colofón a *Nada* (2001), la ópera prima de Juan Carlos Cremata, quien ha decidido tomar a la sorpresa por costumbre y nos entrega ahora *Viva Cuba*, el primer filme cubano protagonizado por niños, además de incluir el cierre más elocuente y sugestivo que haya visto este cronista en mucho tiempo. Hermosa y trágica metáfora presenta la última escena, con la pareja de pequeños protagonistas inermes, desconcertados ante la imposibilidad de una nueva huida, justo en el lugar donde la Isla termina, y no hay más espacio para escapar de la intolerancia y la inarmonía, puesto que están en el sitio donde un faro advierte que el caimán hunde su hocico en las reverberantes aguas del Caribe.

Pero antes de llegar a esta suerte de epílogo alegórico, el espectador habrá presenciado una criollísima y tragicómica road movie (filme de viajes o de carretera), opus rapsódico tejido con los hilos del amable naturalismo, una historia narrada con extrema vivacidad —gracias sobre todo a la inteligente edición de Angélica Salvador—, donde apenas existen puntos muertos, y los personajes están definidos con una nitidez de clasicismo montesco-capuletiano. Sí, porque algo hay en este cuento cubano de ahora mismo que nos permite recordar el entorno de aquellas familias enfrentadas en la Verona shakespereana, hasta que los más jóvenes de cada familia rompen la cadena de odio sin fin con un extraño eslabón de amor inapagable. Cremata y su coguionista (Manuel Rodríguez) tal vez no se inspiraron directamente en Shakespeare, y prefirieron conferirle a la bella fábula de Jorgito y Malú, mucho humor, bellísimos paisajes, la crítica bien aguda colocada en el nivel de los subtextos, y además prefirieron un tono distendido, gracioso, ágil, nada sombrío ni pesimista.

No crea algún lector que *Viva Cuba* es irreflexiva a fuerza de efervescente, o que la sublime sencillez deviene ñoñería, tópico, optimismo obediente y a ultranza. No fue eso lo que quise decir. Aclaro porque resulta difícil escribir sobre una obra que sortea con ejemplar destreza todas las emboscadas de la cursilería. Resulta arduo abstenerse de figuras retóricas al estilo de “un canto de amor y esperanza” o “tierno poema sobre la amistad en las edades tempranas” (que también lo es) y que el escribiente logre sostener, al igual que las imágenes y el sonido de este filme, un tono que oscile, sin violencias, entre lo picaresco y lo lírico, porque Cremata y su formidable equipo nos han entregado, también, momentos de aguda farsa, escenas oníricas, fantásticas, niños que mueven estrellas con el índice o que pueden lograr que florezcan secos gajos con solo desearlo.

Para mejor comprender intenciones, giros, sugerencias del filme, me parecen valiosas las recientes declaraciones de Cremata a *El Caimán Barbudo*: “La cubanía es parte de mi

proyecto de vida. Y Cuba es un país diferente. Lo que me interesa es transmitir las singularidades de este país único. Soy un acérrimo defensor de la diferencia, de la tolerancia. Creo que el revolucionario es el que re-evoluciona, el que se levanta cada mañana a cambiar incluso lo que ha logrado. Porque creo que la re-evolución no está en la inercia que genera contentarse con haber alcanzado algo, sino en la felicidad que se desata en re-crearlo, en rehacerlo, en reinventarlo, en re-descubrirlo de una manera distinta, mucho mejor, de nuevo, una y otra vez. Yo creo en la voluntad y la vocación de rehacer el mundo en el que vivo, por eso voy al encuentro de situaciones nuevas, vivas, inauditas, es decir, únicas. En Viva Cuba utilizamos muchos símbolos patrióticos: la bandera, los pioneros, el himno, el Che, el mambo, el danzón, el zunzún, el guajiro, el ciempiés. Yo viví ocho años fuera de Cuba, en distintos países y sentí mucho durante todo ese tiempo, y muy fuerte, la necesidad de expresarme como cubano. Esa experiencia sirvió para darme cuenta de que lo que quería era hacer cine aquí. Y eso me marcó. Tal vez por eso mis películas, hasta ahora, hablan de estar aquí o estar allá, de irse o quedarse, de volver o partir”.

Honestamente, nunca había visto en la pantalla cubana a niños que hablaran con tanta gracia y frescura; casi nunca vi retratada a la Isla (virtud de Alejandro Pérez) con tanto afectuoso y dinámico colorido, además de los imaginativos encuadres y angulaciones, y muy pocas veces estuve en presencia de una producción nacional donde la solemnidad evangelizadora se pintara, sin complejos, de sonrisas, incluso de chistes gruesos, para de este modo pulsar esa cosa intangible que llaman espíritu, algo quizá mucho más ligero y sonriente de lo que suelen aceptar los consternados.

Viva Cuba es una exclamación de gozo y ansiedad, confirmación sensitiva de que es posible pedir deseos a las estrellas fugaces y que te los concedan, aunque sepamos en el fondo que las bolas de fuego, colgadas en el panteón del firmamento, son indiferentes a nuestros anhelos. ¿O será que es suficiente con un gesto auténtico de buena voluntad para acercar y conmover incluso los espacios más ajenos y distantes? La película de Cremata nos permite formularnos estas y otras muchas interrogantes. ¿Será que nos falta algo tremendo, esencial?, porque de otra manera no se explica que nuestros menores decidan escaparse de nuestro alcance.

Novedoso y sorprendente regalo es *Viva Cuba*, un filme cuyo impacto percute en estremecimientos viscerales, al nivel de la emoción y la intuición. Imagino a semióticos, narratólogos y académicos hablando de los excesos en cuanto a la suspensión de la incredulidad que reclama la historia, de lo elemental y socorrido de ciertas situaciones y personajes, de la más bien pobre estructuración en el eje del deseo que une al sujeto con el objeto de la trama, de cómo la fotografía se torna demasiado bucólica y panorámica luego de que se adentran en Cuba, puede ser que en muchos de estos señalamientos tengan incluso toda la razón, pero sería aberrado “leer” las peripecias de estos Hansel y Gretel tropicales sin hablar de cuán cálida y veraz son TODAS las interpretaciones (aunque la palma se la llevan Malú Tarrau y Jorgito Miló, seguidos de cerca por Larisa Vega y Luisa María Jiménez), de cuán conmovedora en su extrema sencillez resulta esta anécdota sobre niños a quien nadie escucha ni les pide opinión, esta poderosa y entretenida película que nos habla a gritos sobre la intolerancia y el despotismo, la necesidad de amor y de comprensión, mientras susurra muy quedo algunas ideas sobre la muerte, el alivio, la pérdida de la inocencia y la insoslayable necesidad de escuchar más y vociferar menos.

Por Joel del Río
Tomado de *Juventud Rebelde*

2. VIVA CUBA, una película sobre los equilibrios y fragilidades existentes entre el mundo infantil y el de los adultos

De saber escribir, dejaría que la crónica de hoy corriera por cuenta de Olivia. A sus cuatro años y nueve meses de nacida, fue ayer la primera vez que traspasó los portales de un cine. Cuando la música de *Viva Cuba* comenzó a escucharse en el Chaplin y ella se tapó los oídos como para protegerse de un estruendo nunca antes conocido, pensé por un momento que saldría disparada por el pasillo.

Pero no. Disfrutó la película de punta a cabo exhibiendo los treinta y cuatro matices de su risa maravillosa, aplaudió en algunas escenas y en otras permitió percibir una gravedad que no le es habitual.

Por la noche se durmió tarde, habló de sus escenas preferidas (ah, ese güije manigüero) e hizo preguntas. Algunas traté de responderlas, otras, en su complejidad de matices, las dejé para cuando, sin dejar de ser niña, fuera mayorcita.

De algo estoy seguro: al igual que su padre es capaz de certificar que la primera película por él vista hace más de medio siglo fue *Alicia en el país de las maravillas* (que sí me hizo correr al baño de puro miedo), Olivia va a recordar —ya en tiempos de inevitables ausencias— que su tarde inaugural cinematográfica fue con este filme de Juan Carlos Cremata, realizado para los niños y con pleno disfrute de los padres.

Una cinta sobre los equilibrios y fragilidades existentes entre el mundo infantil y el de los adultos, realizada con mucho amor y no poca sabiduría estética y capaz de transitar un tema que requiere (y tiene) mucho más de esos cuatro brochazos con que se suelen sacar adelante algunas tramas infantiles.

En el conflicto entre los dos amiguitos, la niña que "se va" porque su madre "no resiste esto", y el niño con padres perfectamente identificados con el proceso revolucionario, pero también lejos de ser ejemplares en su relación con el pequeño, el director trata una temática hartamente conocida y llevada a las pantallas en no pocas ocasiones, pero lo hace sin sacar a flote el más mínimo rumor de discursos discernibles.

En *Viva Cuba*, y esa es su principal virtud artística, el conflicto que los mayores traspasan a los niños, estos tratan de resolverlo a partir de unos valores pletóricos de arraigos y de una sensibilidad tan poderosa como distante de la comprensión de sus padres. No pueden lograrlo, sin embargo, y tal es el cierre del filme, no a la manera de un remate clásico de historia, sino de ventana abierta hacia una luz otra que ayude a discernir una problemática que el director (felizmente) no pretende dejar resuelta a la manera de un final radiante.

Principalmente en la primera parte, Cremata deja traslucir aquel derroche imaginativo que tanto sorprendiera en *Nada*, su primer largo de ficción, e incluso continúa desarrollando algunas líneas expresivas allí vistas, como el coloreado de negativos y otras maravillas de la infografía, muy ajustables al mundo mágico por el que a ratos hace transitar a sus niños.

Pero de *Nada* no solo tiene *Viva Cuba* algunos aspectos técnicos ajustados a la imaginaria infantil, sino la sustancia del conflicto temático ligado con los desbarajustes emocionales que deja la emigración. No es incorporar a su nuevo filme lo que le quedó en el tintero, sino

agregarle nuevas tintas al mismo asunto, esta vez visto desde la fragilidad emocional de unos niños empeñados en que se les tenga en cuenta antes de dibujarles otras vidas.

Guión, cámara, montaje, actuaciones chispeantes desde un intento de humanizar arquetipos en conflictos, fogonazos de cubanía en una cinta muy cubana, conforman un ritmo vital en esa primera parte de *Viva Cuba* Luego llega el clásico desarrollo de peripecias en todo filme de carretera —la niña a la búsqueda de su padre que vive en Maisí— con un balance bastante equilibrado, pero no siempre aprovechadas las mejores situaciones.

El ritmo de predominios vertiginosos del montaje también no le hace bien a veces al redondeo de algunas escenas, necesitadas de una mayor densidad dramática. Un ejemplo es el cierre del filme, emotivo como eclosión de un largo sacrificio, pero abrupto, quizá porque el director quiso salirse demasiado rápidamente de una trampa melodramática.

Los niños provenientes de La Colmenita están por lo alto, con palmas extras para Malú Tarrau y Jorge Miló. Laritza Vega y Luisa María Jiménez construyen con armonía caricaturesca (como se quería) los desórdenes de las dos madres antagónicas.

Hay que ir preparados para hacer coincidir la risa con el apretujón de pecho ante *Viva Cuba*, una película linda de niños —para niños y adultos— y que mi hija Olivia, clamando ahora mismo por verla de nuevo, de saber que le he señalado dos o tres detallitos, ya estaría haciendo volar su muñeco más pesado sobre mi cabeza.

por **Rolando Pérez Betancourt**

<http://laventana.casa.cultura.cu>

3. 'Viva Cuba', un filme sobre la aventura de la emigración La película, de Juan Carlos Cremata, obtuvo el Premio de la Juventud en Cannes en 2005

MAURICIO VICENT - La Habana,

EL PAÍS - 26-05-2006

"Cuenta una historia sobre niños, pero no es una película infantil, va mucho más allá"

"Malú quiere quedarse en Cuba no por la revolución, sino porque están sus amigos"

Pese a su título y argumento, pocos en su país apostaron por *Viva Cuba*, la segunda película del realizador cubano Juan Carlos Cremata, ganadora del Gran Premio de la Juventud en la pasada edición del Festival de Cannes, que hoy se estrena en España. Rodada con exiguos recursos y mucha más voluntad que apoyo oficial, *Viva Cuba* es un singular *road movie* con niños, que tiene como telón de fondo el tema de la emigración aunque el filme no cuenta una historia política sino humana. Se trata de la aventura de una pequeña que escapa de su casa con su mejor amigo para evitar que su madre, que quiere marcharse de Cuba, los separe.

Cremata realizó la película con una cámara digital y un equipo de 15 personas, fuera del esquema de producción del Instituto Cubano de Arte e Industria Cinematográfica (ICAIC). En cierto sentido, con *Viva Cuba* el director de *Nada* (2001) quería demostrar que "sí se puede hacer cine alternativo" en la isla, y también "contar una historia de niños y con niños de protagonistas, algo que nunca se había hecho en Cuba".

Según Cremata, *Viva Cuba* es una película "familiar", tanto por su tema como por el modo en que fue realizada. Los niños actores, Malú Tarrau y Jorgito Miló, trabajan en el grupo de teatro infantil La Colmenita, que dirige su hermano Carlos Alberto. La codirectora de la película fue su madre, Iraida Malberti, con años de experiencia en la televisión para niños. Su abuela desempeñó el papel de la abuela de Malú, mientras que dos primos suyos hicieron la dirección de arte y la música.

"Toda la labor de edición se realizó en esta casa", cuenta Cremata en su domicilio del barrio del Vedado. Desde su terraza se ve la Oficina de Intereses de Estados Unidos en La Habana, donde cada día cientos de cubanos hacen cola para emigrar. "Para mí el asunto de la emigración está muy presente... Me despierta el murmullo de la gente a las siete de la mañana, y luego van pasando cosas. Hay gente que hasta viene con maletas porque piensa que ya va a salir de viaje".

Cremata cree que el problema de la emigración no es exclusivo de Cuba y considera que, en su país, las causas son más económicas que políticas. En cualquier caso, ha querido que en su película este tema sirva sólo de base para contar una historia humana. "Malú no se quiere quedar en Cuba por la revolución, quiere quedarse porque en Cuba están sus amiguitos, está su escuela, y sobre todo, está enterrada su abuelita. Cuenta una historia sobre niños, pero no es una película infantil, va mucho más allá".

Despolitizar el tema cubano no es sencillo, pero por el éxito internacional de *Viva Cuba*, parece haberlo logrado. El filme ha cosechado más de 20 premios en Alemania, Italia, Francia, Guatemala y hasta en Taiwan, y en Cannes obtuvo el Gran Premio de la Juventud, otorgado por unanimidad por un jurado de 24 niños. "La película, además, ha tenido una buena acogida en Miami, lo que no deja de ser sorprendente", dice.

"Pese a que sus familias se detestan, Malú y Jorgito son dos niños que se han prometido amistad para toda la vida y quieren que se les tome en cuenta. Quien vea la película en términos de castrismo y anticastro no entenderá nada", asegura Cremata, de 44 años, que es hijo de una de las víctimas de un atentado terrorista contra un avión de Cubana de Aviación en 1976, pero a quien le "repugna" la política.

La película es una coproducción de la compañía francesa QUAD Productions, la Televisión Cubana, La Colmenita y varios amigos asociados en el grupo de creación artística El ingenio -"por el ingenio que hay que tener para sacar cualquier proyecto adelante"- , y su rodaje costó menos de 50.000 dólares. "Al principio nadie apostaba por *Viva Cuba*. Ahora, convertida en la primera película cubana ganadora de un premio en Cannes, todo el mundo me quiere", bromea Juan Carlos Cremata.

III. DESPUES DE LA PELI

1 . TRAVAILLER EN CLASSE SUR VIVA CUBA

Pistes d'exploitation pédagogiques

Les documents « Después de la Peli»

Ces documents sont destinés à être distribués aux élèves après le visionnement du film. Ils peuvent être complétés par eux, en classe ou à la maison. Ils ont été conçus pour leur permettre de réfléchir sur le film en classe alors qu'ils n'ont plus de support visuel et ne peuvent compter que sur leur mémoire. Ces documents facilitent donc, en guidant les élèves, un travail de réflexion et de mémorisation sur le film ainsi qu'un travail linguistique (Compréhension et expression écrite, expression orale). Certains de ces documents peuvent faire l'objet d'un travail à deux ou en petit groupe. Il est également possible –les documents d'exploitation étant nombreux- de constituer différents groupes de « recherche » en répartissant ces documents dans la classe. La mise en commun des recherches peut constituer une tâche finale collective (panneaux récapitulatifs affichés en classe par exemple).

| |
|---|
| 1. Los personajes de la película |
| 2. Relaciones entre los personajes |
| 3. El mundo de los niños y el de los adultos |
| 4. Viva Cuba - Etapas de la acción |
| 5. Lo que dicen |
| 6. Buscando lo cubano en Viva Cuba |
| 7. El final de la película |

Les extraits dialogués

Un choix de 5 textes tirés des dialogues du film permet d'étudier les 5 thèmes qui apparaissent dans le tableau ci-dessous. Il est possible de les travailler tous ou d'opérer une sélection en fonction de l'intérêt montré par les élèves pour certaines scènes du film ou du niveau de langue des élèves.

On peut bien sûr « combiner » les deux types de documents (textes et fiches de travail) qui se complètent.

| Thèmes | Documents |
|---|---|
| 1. CUBA Géographie Histoire /Grands repères historiques / Indépendance Société | Carte Texte : <i>Yo quiero ser la Reina de España</i> Doc. Relaciones entre los personajes |
| 2. Contes, légendes, religion Los Guijes Yemaya | Texte : <i>Los Guijes no existen</i> Recherche Internet |
| 3. Les relations parents/enfants | Texte : <i>Me quiero ir – No me quiero ir a ningún lado</i> Doc. El mundo de los niños y el de los adultos |
| 4. L'amitié enfantine | Texte : <i>¿A qué hora nos vamos ?</i> Doc. Relaciones entre los personajes |
| 5. Le voyage : initiation, découvertes et dangers | Texte : <i>Sé que son niños buenos</i> |

L'étude de ces différents textes et fiches de travail peut être prolongée, en fonction de l'intérêt de la classe, par des recherches sur Internet, des mini-débats en classe, notamment pour les thèmes susceptibles d'impliquer l'expérience personnelle des élèves. Par ailleurs, la simplicité des situations et des sentiments permet de théâtraliser facilement les textes proposés constituant ainsi un excellent travail linguistique axé sur l'intonation et l'accentuation.

2. FICHES DE TRAVAIL ELEVES

FICHE 1. LOS PERSONAJES DE LA PEL_CULA

Después de ver la peli, rellena rápidamente este cuadro. Ayúdate con el diccionario si te falta vocabulario.

PERSONAJES PRINCIPALES – LOS PROTAS

| Nombre | Descripción física | Carácter Objetos que los caracterizan | Otra información relevante –Profesión Procedencia |
|--|--------------------|---|---|
| Maria Lourdes Villalon Losada Malú | | | |
| Jorge Luis Rodriguez Pérez Jorgito | | | |
| Madre de Malú | | | Es de la Habana |
| Padre de Malú | | | Es farolero |
| Madre de Jorgito | | | Es de Camaguey |
| Padre de Jorgito | | | Es jefe de una brigada de construcción |
| Abuela de Malú | | | |

| |
|-------------------------------|
| PERSONAJES SECUNDARIOS |
|-------------------------------|

¿Te acuerdas de algunos personajes secundarios de la película ? Indica en el cuadro los más te han llamado la atención.

| Nombre o profesión | ¿En qué escena aparece ? | ¿Qué hace ? ¿Qué dice ? |
|---------------------------|---------------------------------|--------------------------------|
| Conductor del coche | | |
| Campeño | | |
| Señora ciega | | |
| El médico | | |
| El espeleólogo | | |
| | | |
| | | |
| | | |

FICHE 2 - RELACIONES ENTRE LOS PERSONAJES

Comprensión y expresión escrita

I. MALU Y JORGITO

1. Malú y Jorgito son los dos héroes de la película. Sus relaciones privilegiadas constituyen el eje (l'axe) central de la historia. Aquí tienes algunas palabras que las caracterizan. Selecciona las que te parecen mas adecuadas en las dos series.

1. a) Amistad b) odio c) rivalidad d) amor e) compasión f)complicidad

2. Se llevan a) bien b) mal c) depende

2. Para justificar tus respuestas cita escenas claves (*clefs*) de la película

Malú y Jorgito son muy amigos. Se ve cuando...en la escena.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

3. Jorge y Malú tienen sus días buenos y sus días malos. Aquí tienes algunas réplicas que lo muestran. Relaciónalas.

| Malú | Jorgito |
|--|---------------------------------------|
| 1. ¡Con mi familia no te metas ! | a) ¡Niña bitonga! |
| 2. !Enano cabezón ! | b) ¡Tú eres una mandona ! |
| 3. ¡Yo quiero ser la reina de España ! | c) Tú y tu familia son unas burguesas |

4. Fíjate en lo que dice el espeleólogo al final de la película : « *Los amigos de verdad aunque se peleen (même s'ils se disputent), siempre son amigos* ».

Estoy de acuerdo con esta idea porque a veces.....
.....

No estoy de acuerdo con esta idea.....
.....

4. Ahora lee esta réplica de Jorgito : « *Si nos abrazamos fuerte nadie nos va a separar* »

¿Conoces una obra literaria muy famosa en la que podrías (tu pourrais) encontrar esta frase ?

.....

II. MADRE DE MALU Y FAMILIA DE JORGITO

1. Lee el cuadro n°1 y subraya las palabras que expresan el desprecio (*le mépris*) de la madre de Malú por la familia de Jorgito.

Lo que dice la madre de Malú....

1

- Son gente baja sin nivel
- Yo no quiero verte con este mataperro
- Es idea del niño. Con la clase de familia que tiene...
- No tengo nada que ver con esa gente
- ¡Prefiero no mezclarme !

Lo que dice la familia de Jorgito...

2

- ¿Qué es eso de jugar con una niña ?
- ¿Quiénes se han creído que son ?

2. ¿Qué puedes deducir ? ¿Cuál es el problema/Cuáles son los problemas entre las dos familias ?

.....
.....
.....
.....
.....
.....

3. Ahora compáralo con el cuadro 2. ¿Aparece un argumento nuevo con relación al cuadro n°1 ?

.....
.....

Expresión escrita y oral

Un compañero tuyo no ha visto la película y quiere conocer las grandes líneas de la acción. ¿Qué le dices ? Prepara tu explicación por escrito y luego dila oralmente sin mirar lo que has escrito.

.....
.....
.....
.....
.....

FICHE 3 - EL MUNDO DE LOS NIÑOS Y EL DE LOS ADULTOS

Comprensión escrita

1. Adivina quién lo dice a quién...

Lee atentamente las diferentes etiquetas y asócialas con el locutor y el destinatario

| | | |
|---|------------------------|---|
| 1. Con los niños hay que tener mucho cuidado... | g) abuela de Malú | 2. Yo te comprendo Malú, es difícil dejar a las amiguitas... |
| c) Madre de Malu | a) Jorgito | 4. Mi mamá no me da pero mi papá... ! |
| 3. - ¿Tu mamá nunca te pega ? - No, pero siempre me regaña | b) Malu | |
| 5. Tengo ganas de ser grande para que nadie me mande | f) amiga madre de Malu | 6. Vas a dejar que me vaya sin preguntarme si quiero o no. |
| 6. ¿No le han enseñado a respetar las personas mayores ? | d) Campesino | 7. No vas a salir en un mes. No vas a ver los muñequitos |
| e) Padre de Malu | | 8. Te voy a decir un secreto. Te quiero mucho mucho mucho |
| | | ESCRIBE LAS RESPUESTAS 1/c/f/ ; |

2. Expresión escrita
¿Cómo aparecen en esta película las relaciones entre los niños y los adultos ? Piensa en algunas escenas claves y di lo que piensas.

.....
.....
.....
.....

la confianza/ la desconfianza ; los conflictos ; las relaciones conflictivas ; la comunicación/ la falta de comunicación ; los castigos ; el diálogo ; la comprensión mutua/la incomprensión ; la violencia ; el amor

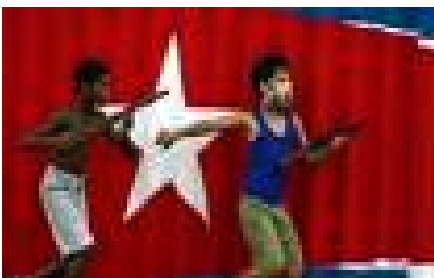
FICHE 4 - VIVA CUBA ETAPAS DE LA ACCION



Relaciona los elementos de los cuadros 1 y 2 y luego pon en el orden cronológico en el cuadro 3 los momentos importantes importantes de la película. Puedes completarlo si te acuerdas de otra escenas claves.

| | |
|---|--|
| 1 | <ol style="list-style-type: none"> 1. Malú y Jorgito están cansados y tienen hambre 2. Malú y Jorgito deciden ir a ver al papá de Malú 3. Malú canta una canción y Jorgito hace de lobo 4. Después de la muerte de su madre, la madre de Malú quiere marcharse al extranjero 5. Malu y Jorgito han llegado al la Punta de Maisi/Malu habla con su padre |
|---|--|

| | |
|---|---|
| 2 | <ol style="list-style-type: none"> a) EL REENCUENTRO CON EL PADRE DE MALU b) DIFICULTADES DEL VIAJE c) LA DECISION d) EL ESPECTACULO e) EL DESEO DE LA MADRE DE MALU |
|---|---|



| | |
|---|--|
| 3 | <p style="text-align: center;">Los momentos claves de la película</p> <ol style="list-style-type: none"> 1..... 2..... 3..... 4..... 5..... |
|---|--|

FICHE 5 - Lo que dicen.....

Comprensión escrita

Lee estas 10 réplicas y asócialas en el cuadro con los diferentes momentos de la película.



1
Voy a escribir al papá de Malú para que firme el permiso

2
¿Si le dices a tu papá que no firme esta carta ?

4
¡¡¡ !Son los que roban mangos a mi marido !!!

3
¡¡Vamos, los niños del coro !!!

6
¡Mañana, cogemos el tren, vamos a ver a tu papá !



5
Hay que buscar comida..

7
Nada más se te ocurre cantar allí. Tú estás loca !

9
Yo soy un ser humano y estoy cansada

8
¿Tú firmaste el permiso ?

10
¡Me muero de hambre !
¡Me muero de sed !

| Momentos | Réplica (s) n° |
|--|----------------|
| a)El deseo de marcharse de Cuba | |
| b)La decisión de escaparse..... | |
| c)Las dificultades del viaje..... | |
| d)El espectáculo..... | |
| e)El reencuentro con el padre de Malú..... | |

FICHE 6 - El final de la película VIVA CUBA

Expresión escrita

1. Malú y Jorgito han llegado a la punta de Maisi, el final de su viaje. Es el reencuentro entre padres e hijos. Describe lo que pasa.

.....
.....
.....
.....
.....

2. La película se termina de manera sorprendente para el espectador. ¿Por qué?

.....
.....
.....
.....
.....

3. En la última escena, la música es una canción cubana dedicada a Yemaya, diosa del mar en Cuba.

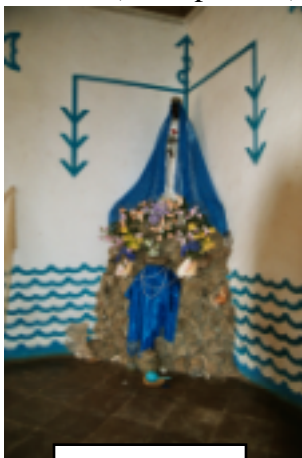
1. Busca más informaciones sobre ella en <http://www.nautica.cubasi.cu/fijas/yemaya.htm>

2. Ahora que conoces a Yemaya, ¿cómo puedes interpretar el final de la película ?

.....
.....
.....
.....
.....

4. ¿Cómo te parece este final ? Selecciona el adjetivo y justifica tu selección

a)Triste b) abrupto c) raro d) desilusionante e) conmovedor f) alegre g) trágico



Yemaya

Me parece que es

.....
.....
.....
.....
.....
.....

5. Tarea final

Al director le gustaría imaginar otro final para su película y te pide que le ayudes. ¿Qué le podrías sugerir ? ¡Imagina !

FICHE 7 - BUSCANDO LO CUBANO EN VIVA CUBA

1. Recuerda lo que te pareció sorprendente y típicamente cubano en la película...

- En la escuela

Varios elementos diferencian la escuela en Cuba y en Francia. ¿Puedes citar 2 aspectos o más de la escuela cubana que te parecen relevantes ?

.....
.....
.....
.....

Hay una asignatura en Cuba que pocas veces existe en las escuelas de Francia, ¿sabes cuál es ?

.....

- En los transportes públicos

Enumera los diferentes medios de transporte que utilizan Malú y Jorgito.

.....
.....
.....

Entre todos, uno sólo se ve en Cuba ¿cuál es ?

.....

- En los juegos de los niños

Malu quiere ser la Reina de España. ¿Sabes qué relación tiene este juego con la historia de Cuba ?

.....
.....
.....

2. Recuerda o busca elementos culturales o históricos de Cuba

- En las leyendas

Cita una diosa cubana y un animal fantástico cubano

.....
.....

- En la historia política

¿Conoces a José Martí ? Busca quién es.....

.....
.....

3. Reformula oralmente todos los elementos típicos de la cultura cubana en la película

Fiche 8 ¡A NAVEGAR EN CUBA !



I. Conéctate con el sitio <http://es.wikipedia.org> y busca CUBA. Contesta luego a las preguntas siguientes haciendo clic en las palabras claves adecuadas

1. Situación geográfica

Cuba se situa.....

 Las dos islas al sur de Cuba se llaman.....
 Al norte están.....
 Cuba tiene una superficie de.....y tiene.....provincias.
 Entre estas provincias hay.....y.....y.....

2. Historia

Cuba pasó a control español en
 La Guerra de Independencia permitió.....en.....
 En 1959.....
 Fidel Castro es.....
 Che Guevara.....

3. Gobierno y política

Según la Constitución cubana, Cuba es.....
 Los críticos del actual gobierno cubano lo califican de.....Sus partidarios lo consideran una.....
 Desde la Revolución, Cuba ha sido dirigido por.....
 En Cuba, el único partido político que existe es el.....

4. Economía

Las monedas oficiales en Cuba son.....
.....
Las principales industrias son.....
Las principales producciones agrícolas son :.....
.....

5. Población

Cuba es una sociedad multirracial con una población.....y una población mestiza de origen.....

6. Industria cultural en Cuba

La Escuela San Antonio de los Baños es internacionalmente reconocida. Busca informaciones sobre esta escuela.

.....
.....
.....

II. Ahora busca informaciones sobre la música cubana (¿Cómo se llama? ¿De dónde viene? etc)

.....
.....
.....



IV . LOS DIALOGOS DE *VIVA CUBA*

Texto 1

Yo quiero ser la reina de España...



Es el principio de la película, los niños están jugando fuera, cerca de su casa

Niño : ¡Alto! ¿Quién vive?

Jorgito : Viva Cuba, abajo España.

Otro niños : ¡Viva Cuba, abajo España!

Malú : Este juego se acabó.

Jorgito : ¿Eh, qué te pasa? ¿Otra vez cambiaste de juego?

Malú : Este es muy pesado. Ya le ganamos a los españoles. Yo quiero ser la reina de España.

Jorgito : ¿Sí? ¿Y nosotros?

Malú : Mis esclavos. Tú, hazme café.

Jorgito : Yo no llevo dos horas luchando para que tú seas la reina de España y nosotros tus esclavos.No va, Malú. Siempre es lo mismo. A las casitas: tú eres la mamá. A los enfermos: eres la doctora. ¿Por qué tú siempre mandas?

Malú : Primero, porque soy más alta.

Jorgito : Tienes menos edad.

Malú : ¡Segundo, porque soy la reina de España!

Jorgito : ¡Tú eres una mandona! ¡Te coges los juegos pá ti sola, marimacha!

Malú : ¡Y tú, enano cabezón!

Madre de Jorgito (*llamándole para comer*) ¡Jorgitooooooooo!

Texto 2

¡Me quiero ir!...No quiero irme a ningún lado...

La abuela de Malú se ha muerto y su madre quiere irse de Cuba. Está hablando por teléfono.

Madre de Malú : No me queda nada aquí. Ya nada me interesa. Los recuerdos me los llevo. ¿Qué importa perder la casa? Voy a escribir al papá de Malú para que firme el permiso. No creo haya problema. No resisto un minuto más aquí. ¡Este país me ahoga! Me quiero ir, ¿entiendes? Me quiero ir. ¡Me quiero ir!

.....

La madre de Malú ha decidido irse pero Malú no quiere...

Madre de Malú (*hablando por teléfono*) : Si para mí es difícil, imagínate para la niña. Está que no habla, no se ríe, no come. Y no sé qué le voy a explicar. ¡Es muy difícil! Te juro, no sé qué hacer. Con los niños hay que tener mucho cuidado....

.....

La madre de Malú intenta convencer y tranquilizar a su hija. Malú está en la bañera mientras le habla.

Madre de Malú : Yo te comprendo, Malú. Es difícil dejar a las amiguitas... Amigas se hacen por todas partes. La vida es muy larga. Con el tiempo, todo se olvida. Te va a gustar vivir allá. Será bueno para las dos. Me lo vas a agradecer. Dime algo, hija, por amor de Dios.

Malú : No quiero irme a ningún lado.

Texto 3

¿A qué hora nos vamos?



Jorgito y Malú están sentados en el tejado de una casa en ruinas que domina la ciudad. Es el atardecer. Malú está muy triste porque su madre ha decidido marcharse de Cuba.

Malú : Mamá se casó con un extranjero para irnos fuera de Cuba.

Jorgito : ¿No vas a bailar en el Acto de Fin de Curso?

Malú (*muy triste*): No nos vamos a ver nunca. Ni vamos a jugar más.

Jorgito (*mirando a Malú*) : ¿Más nunca?

Malú : Dice mi mamá que se hacen amigos por todas partes. Que la vida es muy larga y que todo se olvida.

Jorgito : Nunca me voy a olvidar aunque me muera. Si nos abrazamos muy fuerte, nadie nos va a separar. ¡Yo voy a hablar con tu mamá!

Malú : ¿Tú estás loco? No hay quien la convenza. Tiene muchas ganas de irse. Dice que está desesperada. Que no aguanta ni un segundo más.

Jorgito : ¿Si le dices a tu papá que no firme esa carta?

Malú (*bajito*) : A papá no lo veo desde que tenía 6 años. Mi mamá se divorció de él. Además, vive lejos. Muy lejos. Lejísimos.

Jorgito : ¿Tan lejos que no se puede ir a ver?

Malú (*con tono lento, destacando las palabras*): Imagínate. Habría que coger un carro, un tren, un barco, o un avión.

Jorgito : Mañana cogemos el tren, vamos a ver a tu papá. Yo te acompaño. ¡Palabra de hombre! Tu papá no va a firmar esa carta. ¡Te lo prometo Malú!

Un largo momento de silencio...

Malú (*dándose la vuelta de repente y mirando por primera vez a Jorgito*): ¿A qué hora nos vamos?

Texto 4

Sé que son niños buenos...

Malu y Jorgito, después de viajar en tren, hacen autostop en la carretera. Se para un coche...Corren a ver si los llevan...

Jorgito (*al conductor*) : ¿Va hasta Maisí?

Conductor : ¡No, qué va! Voy hasta Varadero.

Malú : ¿Nos lleva?

Conductor : ¡Móntense! (*Suben los dos en el coche*)

Malú (*sentada al lado de Jorgito en el asiento trasero del coche, muy segura, fingiendo conocer la ciudad*): Coge la calle principal, hay una feria, dobla a la derecha. Allí está mi mamá.

Conductor : No se preocupen, yo los llevo. ¿Y ustedes son hermanos?

Malú : Sí.

Jorgito : No.

Conductor (*dándose la vuelta y mirando a Jorgito y Malú, amenazante*) : ¿Cómo es eso? ¿Están escapados? ¡Miren que aviso a la policía!

Malú (*muy seria*) : Él, es hijo de su mamá con mi papá. Y yo, soy hija de mi mamá, con su mismo papá. ¿Entiende?

Camionero : ¡Está claro! Estaba jugando con ustedes. Sé que son niños buenos.

Texto 5

Los güijes ⁽¹⁾ no existen

Malú y Jorgito siguen su viaje a través de Cuba utilizando varios medios de transporte. Ahora están en el carro de un viejo campesino

Campesino : No puedo llevarlos a Sancti Spíritus. Les dejo en la línea de ferrocarril. Sigán hasta San Pedro que está al cantío de un gallo.

Malú : Sabemos donde queda.

Campesino : ¿Ah sí? Pues mire, anden ligero. Para que no se encuentren con un güije. ¿Saben lo qué son?

Jorgito : ¿Los güijes?

Campesino : Sí señor, los güijes. Los güijes son unos bichitos negritos, del tamaño de ustedes dos que son la candela. ¡La candela! Se pasan encueros en pelotas por estos montes, noches, mañanas, madrugás...Pá salirle a las personas y matarlas del susto.

Jorgito : Es mentira. Los güijes no existen.

Campesino : ¿No le han enseñado a respetar a las personas mayores? ¡Puedo ser hasta su abuelo! Los güijes sí existen. Los he visto yo con estos ojos. ¿Còmo tu sabes que no existen? ¿Te lo dijo tu papá?

Jorgito : Eso lo sabe todo el mundo.

Campesino : ¿Tú qué sabrás?

(1) el güije = équivalent Cuba du dahu de nos campagnes

V. Corrígés

Fiche 1 Los personajes/los protas

Malú : alta y delgadita ; morena, decidida, autoritaria, espabilada, muy cariñosa con su abuela ; hija única ; vive sin su padre (farolero en la Punta de Maisi), sola con su madre y su abuela ; objeto : cuadro con la foto de su abuela

Jorgito : delgadito y moreno, muy enamorado de Malú, introvertido; no muy feliz en su casa; objeto : la brújula

Madre de Malú : unos cuarenta años; morena de pelo largo ; divorciada y casada con un extranjero. Tiene además una relación privilegiada con su vecino, el padre de Jorgito; obsesionada por la idea de marcharse de Cuba ; odia a su vecina ; sentimiento de superioridad social muy desarrollado

Padre de Malú : Sólo se le ve en la escena final ; se caracteriza por su ausencia...

Madre de Jorgito : unos cuarenta años; morena; casada con un marido que la engaña ; odia a su vecina

Padre de Jorgito : gordo, bajito y moreno ; engaña a su mujer ; violento : pega a su hijo

Abuela de Malú : muy vieja con el pelo gris y rizado ; enferma ; sentada ; es el objeto de amor de Malu que le confía todos sus secretos

Los personajes secundarios

El conductor del coche : aparece en la escena de autostop. Lleva a los dos niños en dirección de Varadero. Los amenaza con denunciarlos a la policía.

El campesino : También él lleva a Jorgito y Malú. Les cuenta las historias de los guijes

La señora ciega : Amenaza a Malú y Jorgito cuando éstos le roban pan. Su perro Campeón les persigue.

El médico : cura a Jorgito cuando está mal después de la tormenta. Lo reconoce al final de la escena.

El espeleólogo : descubre a los dos niños en su tienda, comiendo sus galletas. Está furioso. Después se tranquiliza y acepta llevarlos a la Punta de Maisi. Les da lecciones « de amistad »

Fiche 2 : Relaciones entre los personajes

Malú y Jorgito

1 ; a)c)d)f) 2. a)b)c) ; son muy amigos : escena en la que Jorgito espera a Malú para jugar ; escena en la que Jorgito propone a Malú escaparse de su casa para ir a la Punta de Maisi ; A veces se pelean : escena Yo soy la reina de España ; escenas finales (pelea en la tienda).

3. 1)c) ; 2)a). 3)b) 4. Romeo y Julieta

Madre de Malú y familia de Jorgito

Pertenecen a dos clases sociales diferentes : la madre de Malú se siente socialmente superior a la familia de Jorgito. Es católica y por lo visto poco partidaria del régimen político de su país. La familia de Jorgito no es de la capital, viene de Camaguey lo que ya marca una diferencia de mundos sociales. El cartel revolucionario pegado en la puerta de entrada de su casa deja pensar que ellos son más integrados políticamente. 3. El argumento nuevo es de tipo machista : un niño no juega con una niña..

Fiche 3 : El mundo de los niños y el de los adultos

1. c)1)f) 2. 2)c)b) 3. 4)a)b) 4. 3)a)b) 5. 5)a)b) 6. 6)b)e) 7. 7)b)a) 8. 8)d)b)a) 9. 9)b)g)

Fiche 4 : Viva Cuba Etapas de la acción

1)b) 2)c) 3)d) 4)e) 5)a)

e) c) b) d) a)

Fiche 5 : Lo que dicen

a) 1) ; b)6)2 ; c) 4)9)5 ; d) 3) 7) ; e) 8

3

+

Fiche 6: El final de la película Viva Cuba

1. En cuanto llegan los padres empiezan a pelearse. El padre de Jorgito quiere pegarle... Todos gritan sin preocuparse más de los dos niños. ; Los dos niños desaparecen de repente en un torbellino de agua. ; Yemaya es la diosa del mar en Cuba. ¿Se habrá llevado a los niños para librarlos del mundo ingrato y atroz de los adultos ?

Fiche 7 : Buscando lo cubano en Viva Cuba

El uniforme ; el himno *Pioneros por le comunismo* ; la clase de baile ; el tren ; el autobús ; un coche americano ; un carro de campesino ; un camión ; un sidecar ; el camión que lleva pasajeros en la parte trasera ; este juego tiene una relación con la época colonial cuando Cuba pertenecía a la Corona de España y la Guerra de Independencia cubana ; Yemaya ; los güijes ; José Martí (1853-1895) es el héroe nacional en Cuba, el « apóstol » de la República de Cuba ; fue un independentista convencido y participó activamente en la Guerra de Independencia.

Fiche 8 ;A navegar en Cuba !

1. **Situación geográfica** : Archipiélago del Mar de las Antillas ; Las dos Islas : Isla del Caimán y Jamaica ; Al norte : los Estados-Unidos ; 110 922 KM² ; 14 provincias ; Provincia de Camaguey/ Ciudad de la Habana/Sancti Spiritus **2. Historia** En el siglo XVI ; la independencia cubana en 1898 ; la revolución cubana liderada por Fidel Castro y Che Guevara **3. Gobierno y política** Estado socialista de trabajadores ; Democracia popular; Dictadura; Fidel Castro; El Partido comunista **4. Economía** : el peso cubano; el peso convertible; Turismo, azúcar, petróleo, tabaco, construcción, níquel, acero, cemento, maquinaria agrícola, industria farmacéutica ; Caña de azúcar, tabaco, cítricos, café, arroz, papa, frijoles y ganado **5. Población** : blanca ; de origen español y africano **6. Industria cultural en Cuba** : escuela de cine y televisión **7. Música** : la salsa